

# DENON<sup>®</sup>

## PMA-800NE

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ

# Manuel de l'Utilisateur

Vous pouvez imprimer plus d'une page d'un PDF sur une seule feuille de papier.

[Panneau avant](#)[Panneau  
arrière](#)[Télécommande](#)[Index](#)

<b>Accessoires</b>	<b>4</b>
Insertion des piles	5
Portée de la télécommande	5
<b>Caractéristiques</b>	<b>6</b>
Audio haute qualité	6
Haute performance	6
<b>Nomenclature et fonctions</b>	<b>7</b>
Panneau avant	7
Panneau arrière	10
Télécommande	12

## Connexions

<b>Branchement enceintes</b>	<b>17</b>
Connexion des enceintes	18
Connexion à double câblage	19
<b>Connexion d'un dispositif de lecture</b>	<b>20</b>
<b>Connexion d'un dispositif d'enregistrement</b>	<b>21</b>
<b>Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique</b>	<b>22</b>
<b>Connexion du cordon d'alimentation</b>	<b>23</b>

## Lecture

Mise sous tension	25
Passage de l'alimentation à la veille	25
Sélection des enceintes pour la sortie audio	26
Sélection de la source d'entrée	26
Réglage du volume	26
Coupure temporaire du son (mise en sourdine)	27
Réglage de la tonalité	27
Lecture de CD	27
Connecter et lancer la lecture à partir d'un dispositif numérique (Coaxial/Optique)	29
Enregistrement	30

## Réglages

<b>Réglage du mode de veille automatique</b>	<b>31</b>
Activation du mode Veille auto	31
Désactivation du mode Veille auto	31



## Conseils

<b>Conseils</b>	<b>33</b>
<b>Dépistage des pannes</b>	<b>34</b>
L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	35
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	36
Aucun son n'est émis	37
L'audio souhaité n'est pas émis	37
Le son est interrompu ou on entend des bruits	38
L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)	39

## Annexe

<b>Convertisseur N/A</b>	<b>40</b>
<b>Explication des termes</b>	<b>40</b>
<b>Renseignements relatifs aux marques commerciales</b>	<b>41</b>
<b>Spécifications</b>	<b>42</b>
<b>Index</b>	<b>45</b>

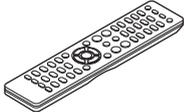


Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Denon. Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.

Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver pour toute référence future.

## Accessoires

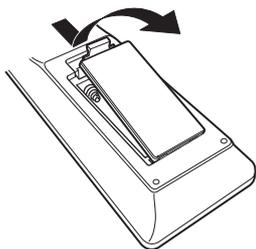
Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

 <p>Guide de démarrage rapide</p>	 <p>CD-ROM (Manuel de l'Utilisateur)</p>	 <p>Instructions de sécurité</p>	 <p>Garantie (Pour le modèle pour l'Amérique du Nord uniquement)</p>
 <p>Télécommande (RC-1223)</p>	 <p>Piles R03/AAA</p>		

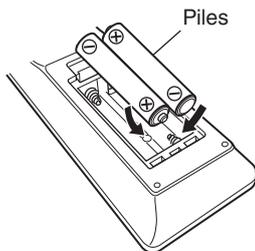


## Insertion des piles

- 1 Déplacez le couvercle arrière dans la direction de la flèche et retirez-le.



- 2 Insérez correctement deux piles dans le compartiment à pile comme indiqué.



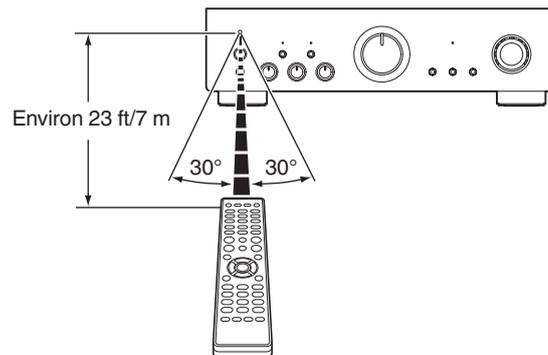
- 3 Remettez le couvercle en place.

### REMARQUE

- Pour éviter un endommagement de la télécommande ou une fuite du liquide des piles :
  - Ne pas mélanger piles neuves et anciennes.
  - Ne pas utiliser deux types de piles différents.
- Ôtez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas longtemps.
- En cas de fuite du liquide de pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer de nouvelles piles.

## Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité.



## Caractéristiques

### Audio haute qualité

- **Équipé d'un circuit push-pull avancé unique à haute intensité qui offre un équilibre parfait entre qualité du son et puissance**

Équipé d'un transistor HC qui permet un courant de crête deux à trois fois celui d'un transistor de puissance audio standard qui offre une expression musicale claire et stable aussi bien dans les bas que dans les hauts volumes.

### Haute performance

- **Bornes DIGITAL AUDIO IN (COAXIAL/OPTICAL)**

Il vous est possible de lire les signaux PCM jusqu'à 192 kHz/24 bits par entrée des signaux audio numériques à partir d'un périphérique externe dans cet appareil.

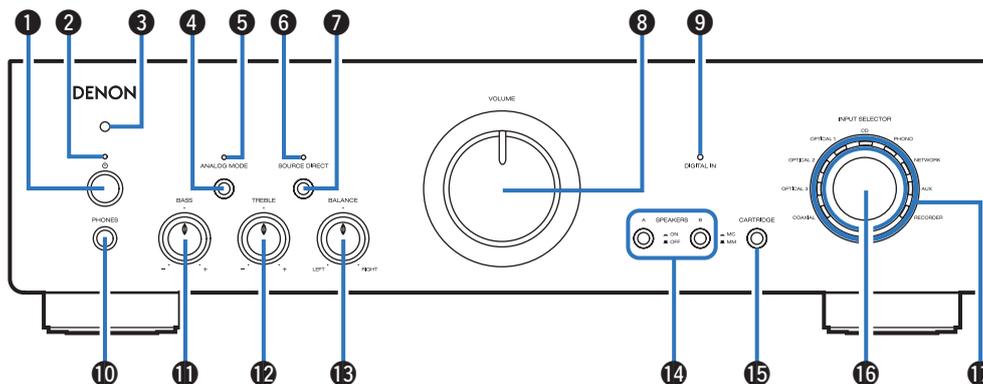
- **Égalisateur phono**

Même un utilisateur possédant des disques analogiques sera satisfait parce que le circuit d'égalisateur phono pour entrée FET prend en charge MM/MC.



# Nomenclature et fonctions

## Panneau avant



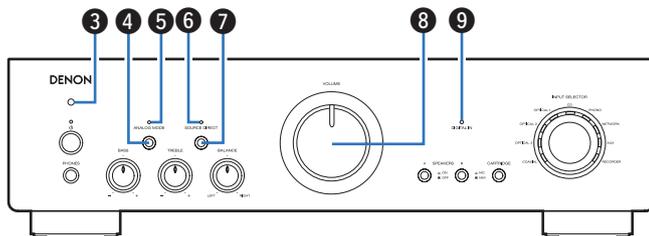
### 1 Touche d'alimentation (⏻)

Elle permet de mettre sous/hors tension l'alimentation. (📖 p. 25)

### 2 Témoin d'alimentation

Il s'allume comme suit en fonction du statut d'alimentation :

- Sous tension : vert
- Veille : arrêt
- Hors tension : Arrêt
- Lorsque le circuit de protection est activé : Rouge (clignote)



### 3 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux provenant de la télécommande. (👉 p. 5)

### 4 Touche du ANALOG MODE

Permet d'activer/de désactiver le mode analogique. (👉 p. 28)

### 5 Témoin ANALOG MODE

Il s'allume comme suit en fonction du statut du mode analogique.

- Mode analogique activé : Vert
- Mode analogique désactivé : Arrêt

### 6 Témoin SOURCE DIRECT

Il s'allume comme suit en fonction du statut du mode source direct.

- Mode source direct activé : Vert
- Mode source direct désactivé : Arrêt

### 7 Touche SOURCE DIRECT

Permet d'activer/de désactiver le mode direct de la source. (👉 p. 28)

### 8 Bouton VOLUME

Elle permet d'ajuster le niveau du volume. (👉 p. 26)

### 9 Témoin DIGITAL IN

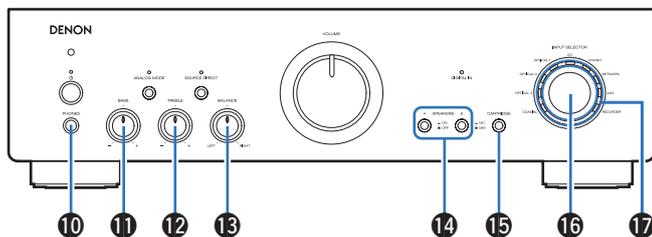
Il s'allume comme suit en fonction du statut des signaux audio numériques qui entrent dans les bornes audio numériques de cet appareil.

- Lorsque la lecture est prise en charge sur cet appareil : Vert
- Lorsque la lecture n'est pas prise en charge sur cet appareil : Clignote
- Si la fréquence d'échantillonnage ne peut pas être détectée : Arrêt



- Pour plus de détails sur les types de signaux audio compatibles avec cet appareil, voir "Convertisseur N/A" (👉 p. 40).





### 10 Prise de casque (PHONES)

Utilisée pour connecter un casque.

Appuyez sur la touche SPEAKERS A/B sur l'appareil principal pour désactiver la sortie enceinte lorsque vous utilisez un casque.

(☞ p. 26)

#### REMARQUE

- Afin d'éviter toute perte auditive, n'augmentez pas excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation du casque.

### 11 Bouton de contrôle BASS

Ce réglage permet d'ajuster le niveau de volume pour les graves. (☞ p. 27)

### 12 Bouton de contrôle TREBLE

Ce réglage permet d'ajuster le niveau de volume pour les aigus. (☞ p. 27)

### 13 Bouton de contrôle BALANCE

Permet d'équilibrer la sortie du volume entre les enceintes gauche et droite. (☞ p. 27)

### 14 Touches SPEAKERS A/B

Permettent de sélectionner l'enceinte pour la sortie audio. (☞ p. 26)

### 15 Touche CARTRIDGE

Permet de basculer entre MM (■) et MC (■) selon le type de cellule utilisé dans la platine tourne-disque connectée à cet appareil.

### 16 Molette INPUT SELECTOR

Elle permet de sélectionner la source d'entrée. (☞ p. 26)

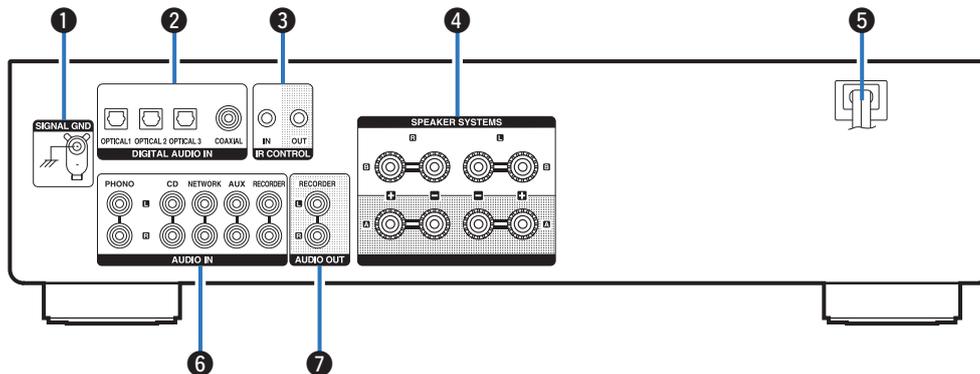
### 17 Témoins d'entrée (☞ p. 26)



- 11, 12 et 13 peuvent être ajustés lorsque 6 est éteint (le mode SOURCE DIRECT est éteint).



## Panneau arrière



### 1 Borne SIGNAL GND

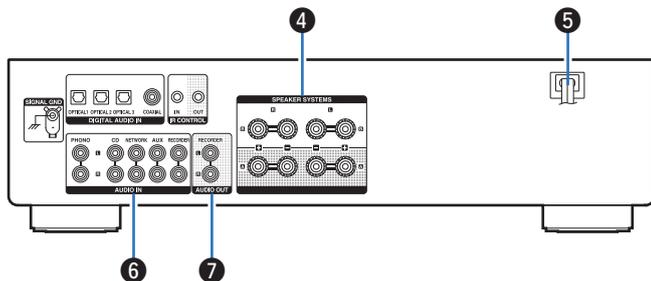
Sert à connecter le câble de mise à la terre d'une platine.  
(☞ p. 20)

### 2 Connecteurs d'DIGITAL AUDIO IN

Utilisés pour connecter des dispositifs équipés de bornes de sortie audio numérique. (☞ p. 22)

### 3 Bornes IR CONTROL

Utilisées pour connecter des lecteurs réseau audio Denon à un contrôleur IR.



#### 4 Bornes d'enceintes (SPEAKER SYSTEMS)

Utilisées pour connecter des enceintes. (☞ p. 17)

#### 5 Cordon d'alimentation (☞ p. 23)

#### 6 Bornes AUDIO IN

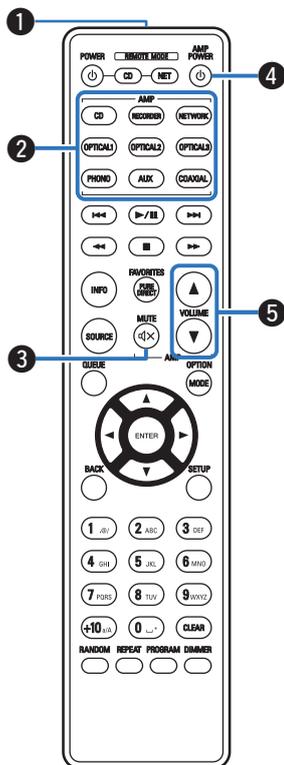
Utilisées pour connecter des dispositifs équipés de bornes de sortie audio analogiques.

- “Connexion d'un dispositif de lecture” (☞ p. 20)
- “Connexion d'un dispositif d'enregistrement” (☞ p. 21)

#### 7 Bornes AUDIO OUT

Utilisés pour connecter la borne d'entrée d'un enregistreur. (☞ p. 21)

## Télécommande



La télécommande fournie peut être utilisée pour faire fonctionner non seulement cette unité, mais également d'autres lecteurs CD et lecteurs réseau audio Denon.

- “Fonctionnement du lecteur CD” (☞ p. 13)
- “Fonctionnement du lecteur audio réseau” (☞ p. 14)

### ■ Utilisation de cet appareil

#### 1 Émetteur infrarouge de télécommande

Il transmet les signaux provenant de la télécommande. (☞ p. 5)

#### 2 Touches sélection de source d'entrée

Elle permet de sélectionner la source d'entrée. (☞ p. 26)

#### 3 Touche MUTE (🔇)

Cette touche met en sourdine la sortie audio. (☞ p. 27)

#### 4 Touche d'alimentation (AMP POWER ⏻)

Ceci permet de mettre sous/hors tension l'alimentation (veille). (☞ p. 25)

#### 5 Touches VOLUME (▲▼)

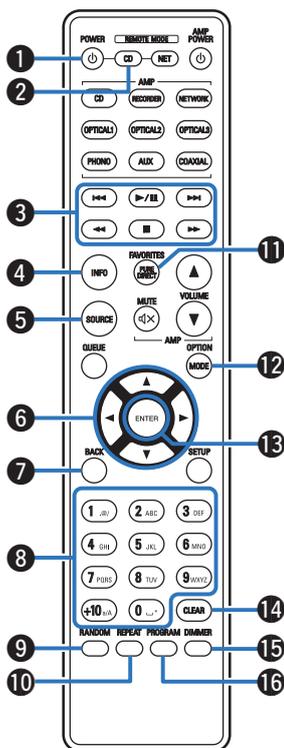
Elles permettent d'ajuster le niveau du volume. (☞ p. 26)



## ■ Fonctionnement du lecteur CD

Un lecteur Denon peut être utilisé.

Pour faire fonctionner le lecteur CD, appuyez sur la touche REMOTE MODE CD pour faire passer la télécommande en mode lecteur CD.

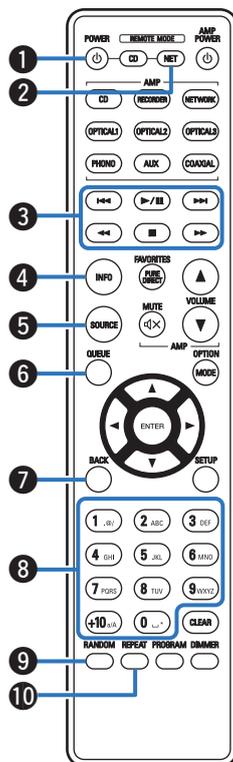


- 1 Touche d'alimentation (POWER  $\phi$ )
- 2 Touche de sélection du mode télécommande (REMOTE MODE CD)
- 3 Touches du système
- 4 Touche Information (INFO)
- 5 Touche SOURCE
- 6 Touches curseurs ( $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ )
- 7 Touche BACK
- 8 Touches alphanumériques (0 – 9, +10)
- 9 Touche RANDOM
- 10 Touche REPEAT
- 11 Touche PURE DIRECT
- 12 Touche MODE
- 13 Touche ENTER
- 14 Touche CLEAR
- 15 Touche DIMMER
- 16 Touche PROGRAM



- La télécommande peut ne pas fonctionner avec certains produits.





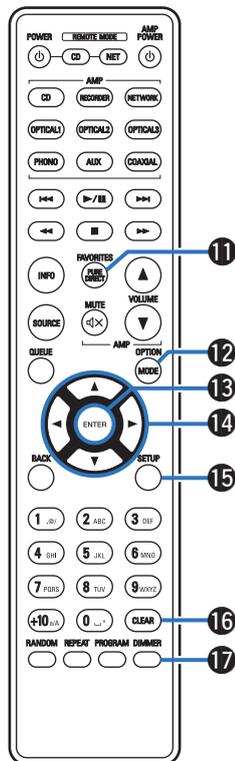
## ■ Fonctionnement du lecteur audio réseau

Vous pouvez faire fonctionner un lecteur audio réseau Denon.

Pour faire fonctionner un lecteur audio réseau, appuyez sur la touche REMOTE MODE NET pour basculer la télécommande en mode de fonctionnement de lecteur audio réseau.

- 1 Touche d'alimentation (POWER  $\phi$ )
- 2 Touche de sélection du mode télécommande (REMOTE MODE NET)
- 3 Touches du système
- 4 Touche Information (INFO)
- 5 Touche SOURCE
- 6 Touche QUEUE
- 7 Touche BACK
- 8 Touches alphanumériques (0 – 9, +10)
- 9 Touche RANDOM
- 10 Touche REPEAT





11 Touche FAVORITES

12 Touche OPTION

13 Touche ENTER

14 Touches curseurs ( $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ )

15 Touche SETUP

16 Touche CLEAR

17 Touche DIMMER



- La télécommande peut ne pas fonctionner avec certains produits.



## ■ Contenu

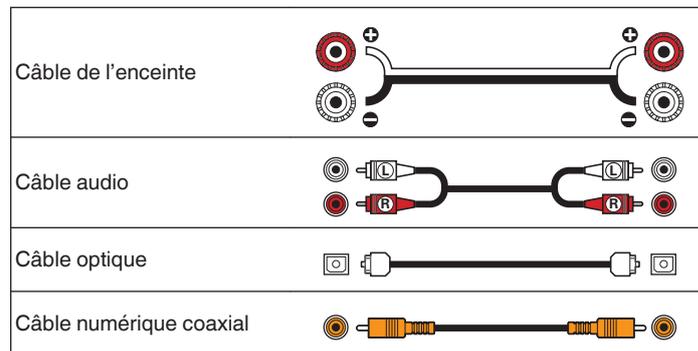
Branchement enceintes	17
Connexion d'un dispositif de lecture	20
Connexion d'un dispositif d'enregistrement	21
Connexion à un périphérique avec des connecteurs de sortie audio numérique	22
Connexion du cordon d'alimentation	23

### REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Ne groupez pas les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion des équipements. Cela pourrait provoquer des ronflements ou autres types de bruit audio indésirables.

## ■ Câbles utilisés pour les connexions

Fournit les câbles nécessaires en fonction des dispositifs que vous souhaitez connecter.



# Branchement enceintes

## REMARQUE

- Déconnectez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise murale avant de connecter les enceintes.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et - entrent en contact. ("Circuit de protection" (☞ p. 41))
- Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque le cordon d'alimentation est connecté. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Utilisez des enceintes dont l'impédance se situe dans les plages indiquées ci-dessous en fonction de la façon dont elles sont utilisées.

Bornes d'enceintes utilisées sur cet appareil	N° des enceintes connectées	Enceintes Impédance
<b>SPEAKER SYSTEMS A (connexion standard)</b>	2 (un ensemble)	4 – 16 Ω/ohms
<b>SPEAKER SYSTEMS B</b>	2 (un ensemble)	4 – 16 Ω/ohms
<b>SPEAKER SYSTEMS A et B</b>	4 (deux ensembles)	8 – 16 Ω/ohms
<b>SPEAKER SYSTEMS A et B (connexion à double câblage)</b>	2 (un ensemble)	4 – 16 Ω/ohms

## ■ Connexion des câbles d'enceinte

Vérifiez attentivement les canaux gauche (G) et droit (D) et les polarités + (rouge) et - (noire) des enceintes connectées à cet appareil, et veillez à ce que les canaux et les polarités soient correctement connectés.

- 1** Dénudez environ 3/8 pouce (10 mm) du revêtement de l'embout du câble d'enceinte, puis torsadez fermement le fil conducteur ou coupez-le.



- 2** Tournez la borne de l'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.



- 3** Insérez le fil conducteur du câble d'enceinte dans la garde de la borne de l'enceinte.



- 4** Tournez la borne de l'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.

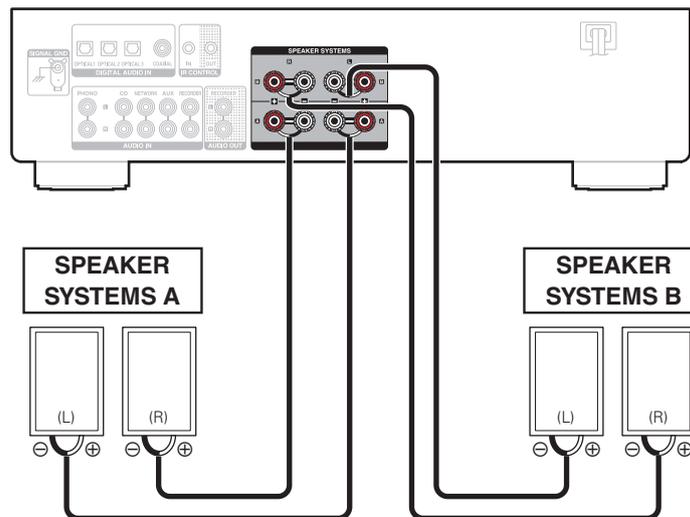


## Connexion des enceintes

Cet appareil est équipé de deux ensembles de bornes d'enceinte (SPEAKER SYSTEMS A et B). Un ensemble d'enceintes peut être relié à chaque jeu de bornes, et un total de deux ensembles d'enceintes peut être connecté.

Le même signal est émis par les bornes SPEAKER SYSTEMS A et B.

Lorsqu'un seul ensemble d'enceintes doit être connecté, utilisez soit la borne A soit la borne B de SPEAKER SYSTEMS.



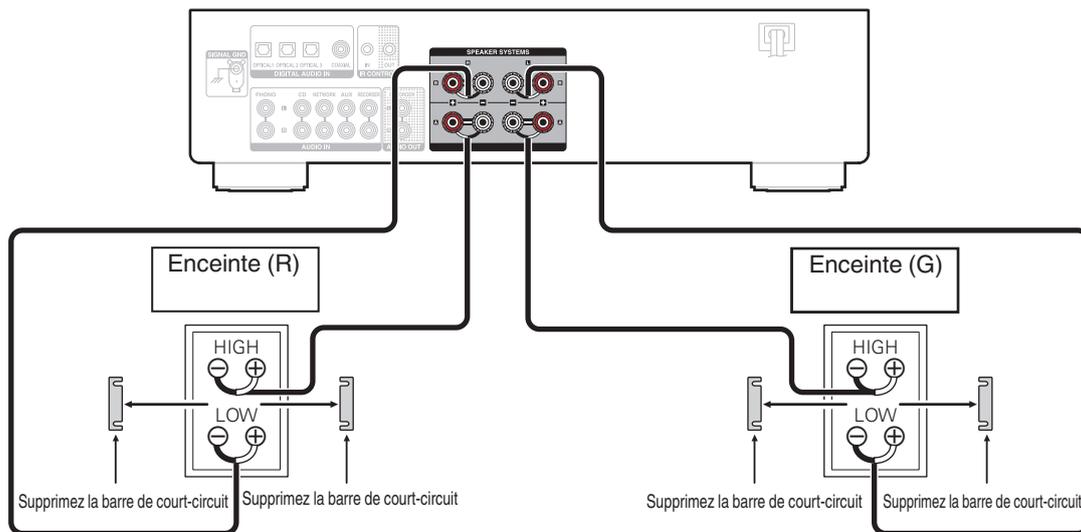
- Vous pouvez utiliser les touches SPEAKERS A et SPEAKERS B de cet appareil pour définir les bornes d'enceinte de sortie audio. Sélectionnez les enceintes selon celles qui sont connectées à cet appareil. (🔍 p. 26)



## Connexion à double câblage

Cette connexion limite les effets d'interférence de signal entre les enceintes de plage haute (tweeters) et les enceintes de plage basse (woofers), vous permettant ainsi de profiter d'une lecture de haute qualité.

Lorsque vous effectuez un double câblage avec des enceintes à double câblage, connectez les bornes des plages centrale et haute à SPEAKER SYSTEMS A (ou B), et les bornes de la plage basse à SPEAKER SYSTEMS B (ou A).



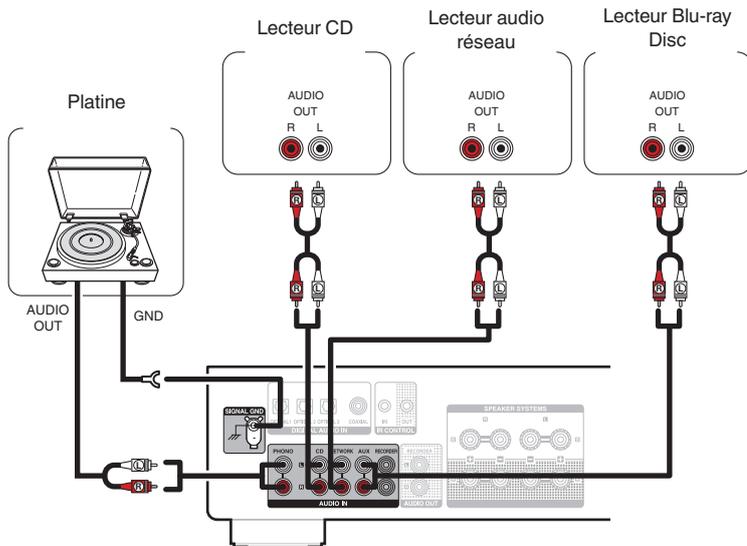
- Lorsque vous utilisez des connexions à double câblage, positionnez les touches SPEAKERS A et SPEAKERS B de cet appareil sur "ON (■)" pour émettre l'audio des deux bornes d'enceinte SPEAKER SYSTEMS A et SPEAKER SYSTEMS B. (🔗 p. 26)



## Connexion d'un dispositif de lecture

Vous pouvez connecter à cet appareil des platines, des lecteurs CD, des lecteurs audio réseau et des lecteurs de disques Blu-ray.

Un bruit "retentissant" provenant des enceintes peut se produire lorsque vous sélectionnez la source d'entrée "PHONO" sur cet appareil et que vous augmentez accidentellement le volume sans connecter la platine.



### REMARQUE

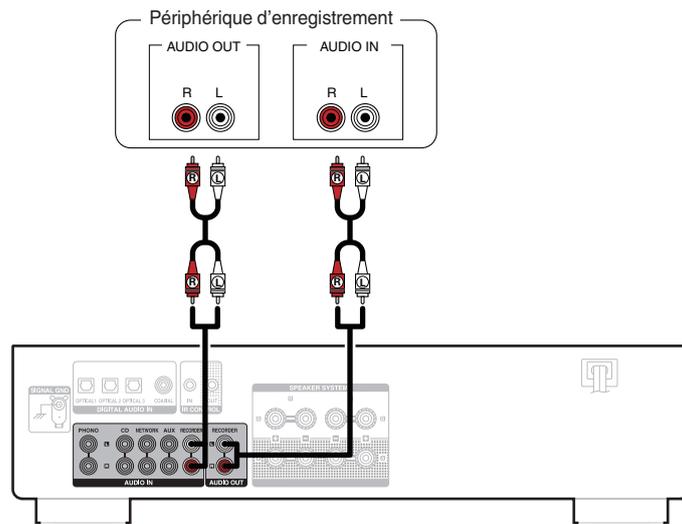
- La borne de terre (SIGNAL GND) de cet appareil n'est pas dédiée à des fins de mise à la terre pour la sécurité. Si cette borne est connectée lorsqu'il y a beaucoup de bruit, le bruit peut être réduit. Veuillez noter que, selon la platine, connecter la ligne de terre peut avoir l'effet inverse en augmentant le bruit. Auquel cas, il n'est pas nécessaire de connecter la ligne de terre.



- Les bornes d'entrée PHONO sont équipées d'une fiche à broche courte. Retirez cette fiche pour connecter une platine tourne-disque. Conservez la fiche à broche courte retirée en lieu sûr afin de ne pas la perdre.



## Connexion d'un dispositif d'enregistrement



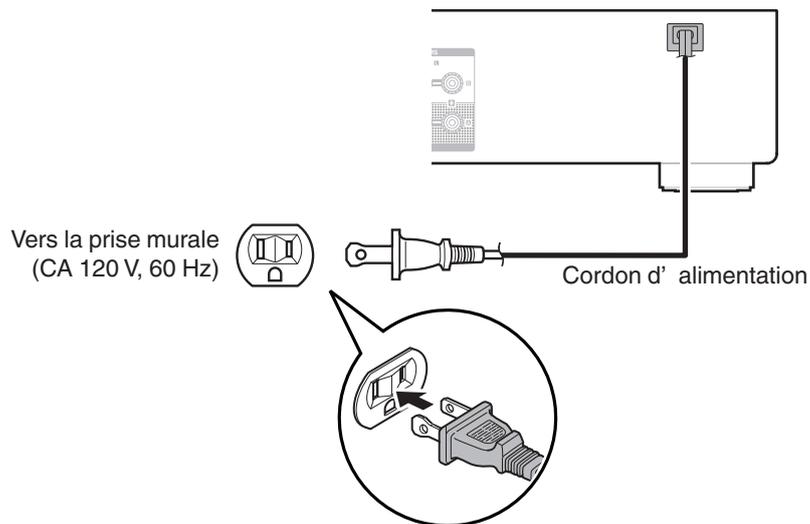
### REMARQUE

- N'insérez jamais la fiche à broche de court-circuit dans les connecteurs de sortie RECORDER. Vous risqueriez de provoquer des dommages.



## Connexion du cordon d'alimentation

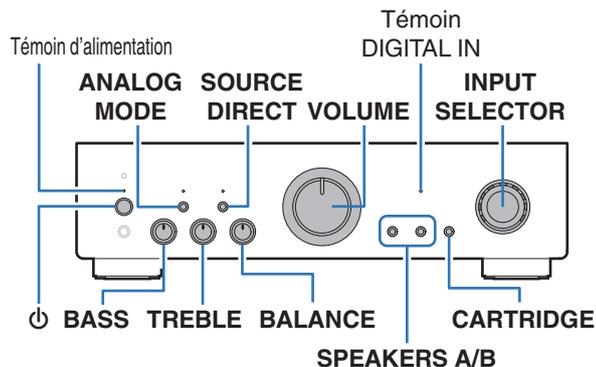
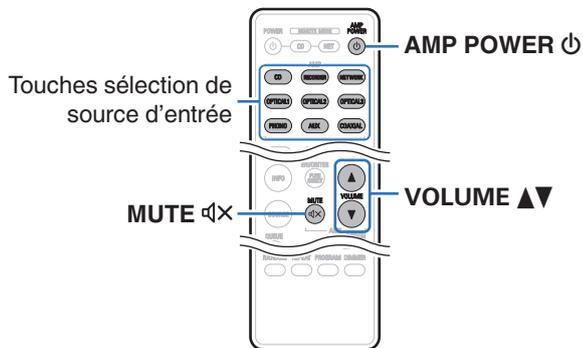
Une fois toutes les connexions effectuées, insérez la fiche d'alimentation dans la prise murale.



## ■ Contenu

Mise sous tension	25
Passage de l'alimentation à la veille	25
Sélection des enceintes pour la sortie audio	26
Sélection de la source d'entrée	26
Réglage du volume	26
Coupure temporaire du son (mise en sourdine)	27
Réglage de la tonalité	27
Lecture de CD	27
Connecter et lancer la lecture à partir d'un dispositif numérique (Coaxial/Optique)	29
Enregistrement	30





## Mise sous tension

### 1 Appuyez sur $\phi$ sur cet appareil pour le mettre sous tension.

Le témoin d'alimentation s'allume en vert.



- Appuyez sur AMP POWER  $\phi$  sur la télécommande pour mettre sous tension à partir du mode veille.

#### REMARQUE

- Tournez le bouton VOLUME de l'unité principale pour régler le volume au niveau le plus bas avant la mise sous tension.

## Passage de l'alimentation à la veille

### 1 Appuyez sur AMP POWER $\phi$ .

L'appareil commute en mode veille.

#### REMARQUE

- L'alimentation continue à être fournie à une partie des circuits, même lorsque l'appareil est en mode veille. Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée ou pendant les vacances, appuyez sur  $\phi$  sur l'appareil principal pour mettre l'alimentation hors tension ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.



## Sélection des enceintes pour la sortie audio

- 1 Appuyez sur **SPEAKERS A/B** sur l'appareil principal pour sélectionner le système d'enceinte à utiliser pour la lecture.



- Si la touche **SPEAKERS A** ou la touche **SPEAKERS B** est positionnée sur "ON (🔊)", l'audio est émis depuis les bornes d'enceinte correspondantes.
- Si les deux touches **SPEAKERS A** et **SPEAKERS B** sont positionnées sur "ON (🔊)", l'audio est émis depuis les deux bornes d'enceinte. Lorsque vous utilisez les connexions à double câblage, positionnez les deux touches **SPEAKERS A** et **SPEAKERS B** sur "ON (🔊)".
- Si les deux touches **SPEAKERS A** et **SPEAKERS B** sont positionnées sur "OFF (🔇)", aucun son n'est émis depuis les bornes d'enceinte. Positionnez les touches **SPEAKERS A** et **SPEAKERS B** sur "OFF (🔇)" lorsque vous utilisez un casque.

## Sélection de la source d'entrée

- 1 Appuyez sur la touche de sélection de la source d'entrée pour la lecture.

Le témoin de la source d'entrée sélectionnée s'allume.



- Vous pouvez également sélectionner la source d'entrée en tournant **INPUT SELECTOR** sur l'appareil principal.

## Réglage du volume

- 1 Utilisez **VOLUME ▲▼** pour régler le volume.



- Vous pouvez également régler le volume en tournant la molette **VOLUME** sur l'appareil principal.



## Coupure temporaire du son (mise en sourdine)

### 1 Appuyez sur MUTE .

Le témoin d'alimentation clignote en vert.



- Pour annuler le mode sourdine, appuyez  à nouveau sur MUTE.

## Réglage de la tonalité

### 1 Appuyez sur SOURCE DIRECT sur l'appareil principal pour désactiver le mode direct de la source.

Le témoin SOURCE DIRECT s'éteint.

### 2 Tournez les molettes BASS, TREBLE et BALANCE pour régler la tonalité.

## Lecture de CD

Cette section utilise la lecture à partir d'un CD à titre d'exemple.

### 1 Appuyez sur la touche de sélection de la source (CD) pour changer la source d'entrée à "CD".

Le témoin d'entrée "CD" s'allume.

### 2 Lecture du CD.

### 3 Utilisez VOLUME pour régler le volume.



## ■ Lecture en mode direct de la source

Le signal ne passe pas par le circuit de réglage de tonalité (BASS, TREBLE et BALANCE), ce qui permet une lecture avec un son de meilleure qualité.

### 1 Appuyez sur SOURCE DIRECT sur l'appareil principal pour activer le mode direct de la source.

Le témoin SOURCE DIRECT s'allume.

## ■ Lecture en mode analogique

Si le mode analogique est activé lors de la lecture depuis une source d'entrée analogique (PHONO, CD, NETWORK, AUX, RECORDER), l'alimentation du circuit d'entrée numérique est désactivée. Ceci permet d'éviter au circuit du signal analogique d'être brouillé par des bruits générés par le circuit de la commande numérique, provoqué par une lecture audio de haute qualité.

### 1 Appuyez sur ANALOG MODE sur l'appareil principal pour activer le mode analogique.

Le témoin ANALOG MODE s'allume.

- Ce bouton active/désactive le mode analogique à chaque pression.

---

**Mode analogique activé :** Met le circuit d'entrée numérique hors tension.

---

**Mode analogique désactivé :** Le mode analogique n'est pas utilisé.

---



- Une source d'entrée numérique (COAXIAL, OPTICAL 1/2/3) ne peut pas être sélectionnée lorsque le mode analogique est activé.
- La source d'entrée passe automatiquement à "CD" si mode analogique est activé pendant la lecture d'une source d'entrée numérique (COAXIAL, OPTICAL 1/2/3).
- Lorsque le mode analogique est modifié, le circuit de protection est activé pendant environ 5 secondes.



## Connecter et lancer la lecture à partir d'un dispositif numérique (Coaxial/Optique)

- 1 Connectez l'équipement numérique à cet appareil.**  
( p. 22)
- 2 Appuyez sur la touche de sélection de la source d'entrée (COAXIAL, OPTICAL 1, OPTICAL 2 ou OPTICAL 3) pour basculer la source d'entrée sur "COAXIAL", "OPTICAL 1", "OPTICAL 2" ou "OPTICAL 3".**
- 3 Démarrez la lecture du périphérique connecté à cet appareil.**

Le témoin de la source d'entrée sélectionnée s'allume.

Le témoin DIGITAL AUDIO IN s'allume.



- Le témoin DIGITAL AUDIO IN clignote lorsque l'appareil reçoit des signaux audio non pris en charge.
- Si la fréquence d'échantillonnage ne peut pas être détectée, le témoin DIGITAL AUDIO IN s'éteint.

## ■ Signaux audio pouvant être lus

Voir "Convertisseur N/A" ( p. 40).

### REMARQUE

- Ne transmettez pas de signaux non PCM, tels que Dolby Digital, DTS et AAC. Ceci entraîne du bruit et pourrait endommager les enceintes.
- Si la fréquence d'échantillonnage change, il est possible que le son soit coupé pendant 1 à 2 secondes.



## Enregistrement

Les signaux audio entrés dans cet appareil peuvent être émis vers un dispositif d'enregistrement externe. Lors de l'enregistrement audio à partir d'un dispositif de lecture raccordé à cet appareil, le son peut être enregistré avec le dispositif de lecture toujours connecté à cet appareil.

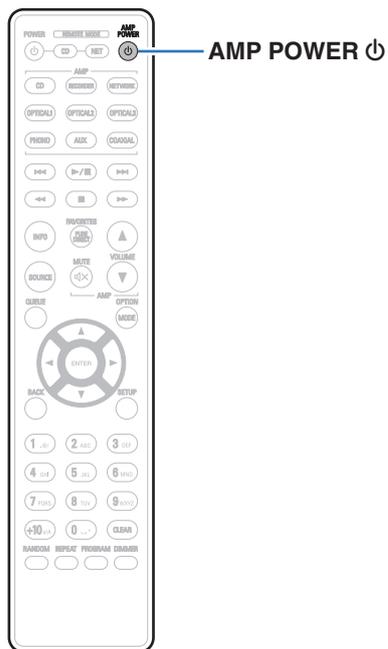
- 1 Appuyez sur  sur cet appareil pour le mettre sous tension.**
- 2 Appuyez sur la touche de sélection de la source d'entrée pour passer à la source d'entrée à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer.**  
Le témoin de la source d'entrée sélectionnée s'allume.
- 3 L'enregistrement démarre.**
  - Pour plus d'informations sur le fonctionnement, reportez-vous au manuel du propriétaire du dispositif d'enregistrement.



## Réglage du mode de veille automatique

Vous pouvez régler l'appareil pour passer automatiquement en mode veille si l'appareil n'est pas utilisé pendant 30 minutes lorsqu'il n'y a pas d'entrée audio (mode de mise en veille automatique).

Le mode Veille auto est désactivé par défaut.



### Activation du mode Veille auto

- 1 Maintenez enfoncée la touche **AMP POWER** pendant plus de 5 secondes pour activer le mode veille automatique.

Le témoin d'alimentation clignote trois fois en vert.

### Désactivation du mode Veille auto

- 1 Maintenez enfoncée la touche **AMP POWER** pendant plus de 5 secondes pour désactiver le mode veille automatique.

Le témoin d'alimentation clignote une seule fois en vert.



## ■ Contenu

### Conseils

Je souhaite régler moi-même la tonalité	33
Je souhaite que le son soit fidèle au son d'origine	33
Je souhaite profiter d'un son de meilleure qualité depuis la source d'entrée analogique	33
Je souhaite utiliser des enceintes compatibles avec le double câblage	33

### Dépistage des pannes

L'alimentation ne se met pas sous/hors tension	35
Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande	36
Aucun son n'est émis	37
L'audio souhaité n'est pas émis	37
Le son est interrompu ou on entend des bruits	38
L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)	39



## Conseils

---

### Je souhaite régler moi-même la tonalité

- Utilisez les boutons BASS, TREBLE et BALANCE pour régler le son comme vous le souhaitez. (👉 p. 27)

### Je souhaite que le son soit fidèle au son d'origine

- Activez le mode source direct. (👉 p. 28)

### Je souhaite profiter d'un son de meilleure qualité depuis la source d'entrée analogique

- Activez le mode analogique. (👉 p. 28)

### Je souhaite utiliser des enceintes compatibles avec le double câblage

- Cet appareil est compatible avec des connexions à double câblage. Bénéficiez d'une lecture de haute qualité en utilisant des connexions à double câblage.  
(👉 p. 19)



## Dépistage des pannes

---

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants :

1. **Les connexions sont-elles correctes ?**
2. **L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?**
3. **Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?**

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les symptômes dans cette section.

Si les symptômes ne correspondent pas à l'un de ceux décrits ici, veuillez consulter votre revendeur, car cela pourrait être dû à un défaut dans cet appareil. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'alimentation et contactez le magasin où vous avez acheté cet appareil.



## L'alimentation ne se met pas sous/hors tension

### L'appareil n'est pas allumé.

- Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement introduite dans la prise murale. (🔧 p. 23)

### L'appareil se met automatiquement hors tension.

- Le mode veille automatique est activé. Le mode veille automatique met l'appareil en mode veille à défaut d'entrée audio et lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant environ 30 minutes. En mode veille automatique, maintenez enfoncée la touche AMP POWER  pendant plus de 5 secondes pour quitter le mode veille automatique. (🔧 p. 31)

### L'appareil se met hors tension et l'indicateur d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,5 secondes environ.

- En raison de la hausse de température dans cet appareil, le circuit de protection fonctionne. Mettez l'appareil hors tension, patientez une heure environ jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi. Puis, mettez l'appareil à nouveau sous tension. (🔧 p. 41)
- Veuillez réinstaller cet appareil dans un endroit bien ventilé.

### L'appareil se met hors tension et l'indicateur d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,25 secondes environ.

- Vérifiez le branchement des enceintes. Le circuit de protection peut avoir été activé parce que les fils conducteurs du câble des enceintes ont été en contact les uns avec les autres ou un fil conducteur a été déconnecté de la borne et est entré en contact avec le panneau arrière de cet appareil. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, réparez en retorsadant fermement le fil conducteur ou en remettant la borne en ordre, puis rebranchez le fil. (🔧 p. 17)
- Baissez le volume et mettez l'appareil à nouveau sous tension. (🔧 p. 25)

### Lors de la mise sous tension, le témoin d'alimentation clignote en rouge toutes les 0,25 secondes environ.

- Le circuit de l'amplificateur de cet appareil est défaillant. Débranchez le cordon d'alimentation et contactez notre centre de service client.



## Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande

### Les opérations ne peuvent pas être effectuées via la télécommande.

- Les piles sont usées. Remplacez-les par des piles neuves. (👉 p. 5)
- Faites fonctionner la télécommande à une distance d'environ 23 ft/7 m de cet appareil et à un angle de 30°. (👉 p. 5)
- Retirez tout obstacle se trouvant entre cet appareil et la télécommande.
- Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les repères  $\oplus$  et  $\ominus$ . (👉 p. 5)
- Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé à une forte lumière (soleil, lampe fluorescente de type inverseur, etc.). Déplacez l'appareil afin que le capteur de télécommande ne soit plus exposé à une forte lumière.
- Lorsque vous utilisez un dispositif vidéo 3D, la télécommande de cet appareil peut ne pas fonctionner en raison des communications infrarouges entre les appareils (telles que des lunettes et un téléviseur pour l'affichage 3D). Dans ce cas, ajustez la direction des appareils avec la fonction de communications 3D et leur distance pour vous assurer qu'ils n'affectent pas le fonctionnement de la télécommande de cet appareil.



## Aucun son n'est émis

### Aucun son n'est transmis aux enceintes.

- Vérifiez les connexions de tous les appareils. (🔧 p. 16)
- Insérez complètement les câbles de connexion.
- Vérifiez que les bornes d'entrée et les bornes de sortie ne sont pas inversément reliées.
- Vérifiez l'état des câbles.
- Vérifiez que les câbles des enceintes sont correctement connectés. Vérifiez que les fils conducteurs des câbles sont en contact avec la partie métallique des bornes des enceintes. (🔧 p. 17)
- Serrez fermement les bornes d'enceintes. Vérifiez les bornes des enceintes pour un éventuel relâchement. (🔧 p. 17)
- Vérifiez que la source d'entrée correcte est sélectionnée. (🔧 p. 26)
- Le volume est réglé au niveau minimum. Réglez le volume à un niveau convenable. (🔧 p. 26)
- Annulez le mode sourdine. (🔧 p. 27)
- Vérifiez les réglages des touches SPEAKERS A/B. (🔧 p. 26)

## L'audio souhaité n'est pas émis

### Aucun son n'est transmis à une enceinte spécifique.

- Vérifiez que les câbles des enceintes sont correctement connectés. (🔧 p. 17)
- Réglez le bouton de commande BALANCE. (🔧 p. 27)

### La gauche et la droite du son stéréo sont inversées.

- Vérifiez si les enceintes gauche et droite sont connectées aux bornes d'enceinte correctes. (🔧 p. 17)



## Le son est interrompu ou on entend des bruits

### Lorsque vous écoutez un disque, le son est déformé.

- Réglez l'aiguille à une pression appropriée.
- Vérifiez la pointe de l'aiguille.
- Remplacez la cartouche.

### Lorsque vous écoutez un disque, les enceintes émettent un bourdonnement.

- Vérifiez que la platine est correctement connectée. (🔧 p. 20)
- Si une télévision ou un dispositif AV se trouve à proximité de la platine, ces dispositifs peuvent affecter le son de lecture. Installez la platine dans un emplacement aussi loin que possible du téléviseur ou d'autres dispositifs AV.

### Lorsque vous écoutez un disque, les enceintes émettent un bourdonnement lorsque le volume est élevé. (phénomène de hurlement)

- Installez la platine et les enceintes aussi loin l'une de l'autre que possible. (🔧 p. 20)
- Les vibrations des enceintes sont transmises vers le lecteur à travers le plancher. Utilisez des coussins, etc., pour atténuer les vibrations des enceintes.



## L'audio d'appareils numériques ne peut être lu (Coaxial/Optical)

### Le témoin DIGITAL AUDIO IN est éteint.

- Si les signaux audio numériques ne peuvent être détectés, le témoin DIGITAL AUDIO IN s'éteint. (🔍 p. 29)

### Le témoin DIGITAL AUDIO IN clignote.

- Le témoin DIGITAL AUDIO IN clignote lorsque l'appareil reçoit des signaux audio non pris en charge. Vérifiez le format des signaux de sortie audio à partir de votre appareil numérique. (🔍 p. 29)



## Convertisseur N/A

### ■ Spécifications des signaux audio pris en charge

#### □ Coaxial/Optique

	Fréquence d'échantillonnage	Longueur en bits
PCM linéaire (2 canaux)	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	16/24 bits

## Explication des termes

### Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage consiste à effectuer une lecture d'une onde sonore (signal analogique) à intervalles réguliers et à exprimer la hauteur de l'onde lors de chaque lecture dans un format numérisé (produisant un signal numérique).

Le nombre de lectures effectuées en une seconde est appelée "fréquence d'échantillonnage". Plus cette valeur est grande, plus le son reproduit est proche du son original.

### PCM linéaire

Ce signal est un signal PCM (Pulse Code Modulation) non compressé. C'est le même système utilisé pour les CD audio mais il utilise les fréquences d'échantillonnage de 192 kHz, 96 kHz et 48 kHz sur un disque Blu-ray ou un DVD et fournit une résolution supérieure au CD.



### Impédance des enceintes

Il s'agit de la valeur de la résistance CA, indiquée en  $\Omega$  (ohms).

Une puissance supérieure peut être obtenue lorsque cette valeur est plus faible.

### Source directe

La lecture avec une plus grande fidélité à la source devient possible, grâce aux signaux audio d'entrée émis en contournant les circuits de contrôle qualité audio (BASS/TREBLE/BALANCE).

### Circuit de protection

Cette fonction est destinée à prévenir les dommages aux composants sur secteur lorsqu'une anomalie, surcharge ou surtension par exemple, survient pour une raison quelconque.

## Renseignements relatifs aux marques commerciales



Adobe, le logo Adobe et Reader sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et dans d'autres pays.



# Spécifications

## ■ Partie amplificateur de puissance

<b>Puissance nominale :</b>	Lecteur 2 canaux (CD → SP OUT) 50 W + 50 W (8 Ω/ohms, 20 Hz - 20 kHz, T.H.D. 0,07 %) 85 W + 85 W (4 Ω/ohms, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)
<b>Distorsion harmonique totale :</b>	0,01 % (Puissance nominale : -3 dB), 8 Ω/ohms, 1 kHz
<b>Bornes de sortie :</b>	Enceinte A ou B : 4 – 16 Ω/ohms Enceinte A + B : 8 – 16 Ω/ohms Convient aux casques/casques stéréo

## ■ Section préamplificateur

<b>Sensibilité d'entrée/Impédance d'entrée :</b>	PHONO (MM) : 2,5 mV/47 kΩ/kohms PHONO (MC) : 200 μV/100 Ω/ohms CD, NETWORK, AUX, RECORDER : 105 mV/40 kΩ/kohms (SOURCE DIRECT : Arrêt) 105 mV/17 kΩ/kohms (SOURCE DIRECT : Activée)
<b>Variation RIAA :</b>	PHONO : 20 Hz – 20 kHz ±0,5 dB
<b>Entrée max. :</b>	PHONO (MM) : 70 mV/1 kHz PHONO (MC) : 6 mV/1 kHz



## ■ Performance générale

<b>Rapport signal/bruit (réseau A) :</b>	PHONO (MM) : 86 dB (Lorsque les bornes d'entrée sont court-circuitées, signal d'entrée 5 mV) PHONO (MC) : 71 dB (Lorsque les bornes d'entrée sont court-circuitées, signal d'entrée 0,5 mV) CD, NETWORK, AUX, RECORDER : 105 dB (bornes d'entrée court-circuitées)
<b>Réponse de fréquence :</b>	5 Hz – 100 kHz (0 – -3 dB)
<b>Commande de tonalités :</b>	BASS : 100 Hz $\pm$ 8 dB TREBLE : 10 kHz $\pm$ 8 dB

### • Format de signal d'entrée numérique

<b>Format :</b>	Interface audio numérique (PCM linéaire)
<b>Entrée coaxiale :</b>	0,5 V <sub>p-p</sub> / 75 $\Omega$ /ohms
<b>Entrée optique :</b>	Plus de -27 dBm
<b>Longueur d'ondes optiques :</b>	660 nm

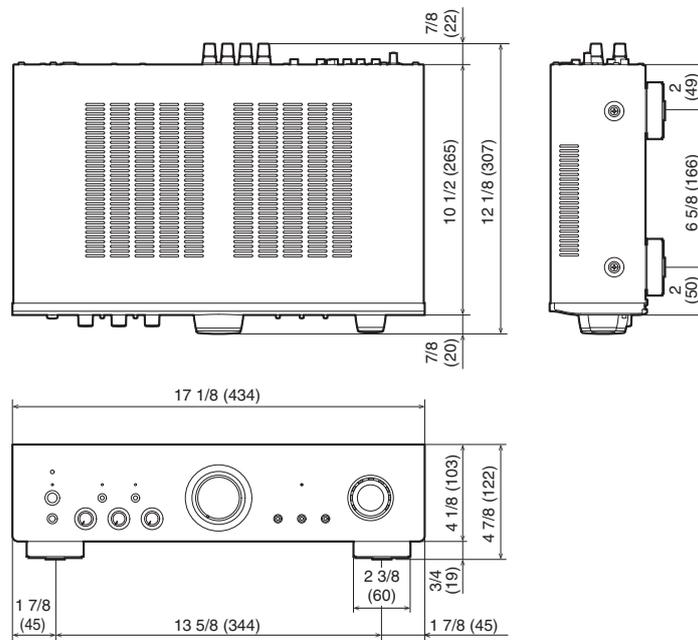
## ■ Généralités

<b>Alimentation :</b>	CA 120 V, 60 Hz
<b>Consommation électrique :</b>	200 W
<b>Consommation électrique en mode veille :</b>	0,3 W
<b>Température de fonctionnement :</b>	+5 °C - +35 °C

Pour des raisons d'améliorations, les caractéristiques et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



## ■ Dimensions (Unité : po (mm))



## ■ Poids : 16 lbs 9 oz (7,5 kg)

# Index

<b>B</b>		<b>I</b>		<b>R</b>	
BALANCE .....	27	Impédance des enceintes .....	41	Récepteur satellite .....	22
BASS .....	27	<b>L</b>		<b>S</b>	
<b>C</b>		Lecteur Blu-ray Disc .....	20	Source d'entrée .....	26
Circuit de protection .....	41	Lecteur CD .....	20, 22	Source directe .....	27, 41
Conseils .....	33	Lecteur audio réseau .....	20	<b>T</b>	
Convertisseur N/A .....	40	<b>M</b>		Télécommande .....	12
<b>D</b>		Mise en sourdine .....	27	Tonalité .....	27
Dépistage des pannes .....	34	Mode Veille auto .....	31	TREBLE .....	27
Double câblage .....	19	<b>P</b>		<b>V</b>	
<b>E</b>		Périphérique d'enregistrement .....	21	Volume .....	26
Enceintes .....	17	Platine .....	20		



**DENON®**

[www.denon.com](http://www.denon.com)

3520 10632 10ADA

Copyright © 2018 D&M Holdings Inc. All Rights Reserved.